

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
д.юр.н., доц. Васильева Н.В.



21.06.2024г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.О.14. Академическое письмо

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Межкультурная коммуникация и методика
преподавания иностранных языков

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Курс	2
Семестр	21
Лекции (час)	14
Практические (сем, лаб.) занятия (час)	14
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час)	80
Курсовая работа (час)	
Всего часов	108
Зачет (семестр)	21
Экзамен (семестр)	

Иркутск 2024

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.04.02
Лингвистика.

Авторы А.Г. Мельгунова, Т.А. Давыдова, Е.А. Боброва

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
иностраных языков для профессиональных целей

Заведующий кафедрой А.Г. Мельгунова

1. Цели изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины является:

-формирование у студентов навыков написания научных текстов с учетом специфики научного дискурса на изучаемом иностранном языке (английском).

В соответствии с поставленной целью предполагается решение следующих задач:

-познакомить студентов с семантическими, структурными, композиционными и стилистическими особенностями научных текстов,

-научить студентов лексическим, синтаксическим и стилистическим средствам создания научных текстов и их элементов,

-выработать умение использовать эти средства для порождения научных текстов или их элементов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции по ФГОС ВО	Компетенция
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Структура компетенции

Компетенция	Формируемые ЗУНы
ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	З. Знает лексические, синтаксические и стилистические средства, использующиеся в научном дискурсе в изучаемом иностранном языке У. Умеет различать лингвистические особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке и корректировать элементы научных текстов в соответствии с этими особенностями Н. Способен порождать научные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом специфики научного дискурса

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ): Обязательная часть.

Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Английский язык профессиональный", "Педагогическая грамматика английского языка", "Философия и методология науки"

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 часов.

Вид учебной работы	Количество часов
--------------------	------------------

Контактная(аудиторная) работа	
Лекции	14
Практические (сем, лаб.) занятия	14
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам	80
Всего часов	108

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1	Basics of Academic Writing (Основы академического (научного) письма).	21					Test 1
1.1	The Language of Science (Язык науки)	21	2	2	12		
1.2	Accuracy in Writing (Точность и достоверность в академическом письме)	21	2	2	12		
1.3	Plagiarism (Заимствования и плагиат)	21	2	2	10		
2	Writing an academic text (Написание научного текста)	21	2	2	12		Работа с параграфом
3	Sections of a Research paper (Разделы научной работы)	21					Напишите аннотацию к своей научной работе или статье. Write an abstract to your research paper or article.
3.1	Titles. Abstract writing	21	2	2	12		
3.2	Introduction. Methods. Results (Введение. Методы исследования. Основная часть / результаты)	21	2	2	10		
3.3	Discussion. Conclusion (Обсуждение. Заключение)	21	2	2	12		
	ИТОГО		14	14	80		

5.2. Лекционные занятия, их содержание

№ п/п	Наименование разделов и тем	Содержание
1	The Language of Science (Язык науки)	Типология научных текстов. Отличительные характеристики научного и научно-публицистического текстов. Логическое построение научного текста. Специальный вокабуляр, модели предложений, правила синтаксиса.
2	Accuracy in Writing (Точность и достоверность в академическом письме)	Академическое письмо. Лексические средства научного дискурса, пунктуация в текстах; порядок слов и выбор залога; логические средства связи; понятие точности изложения . (Academic writing. Specific vocabulary in academic writing; punctuation, figures and tables, spelling rules, word order, passive v active voice, link words, sentence length, ambiguity)
3	Plagiarism (Заимствования и плагиат)	Плагиат и заимствования: критерии их выявления. Перифраз и другие способы избежания плагиата. Ссылки на другие источники их оформление. Цитация. Plagiarism: criteria for detecting. Paraphrasing and avoiding plagiarism. References and the combination of references. Citation. Quotation
4	Умение выражать мысль кратко и избегать излишеств. Написание предложений в составе параграфа. Написание параграфа. (Being Concise and Removing Redundancies. Breaking up long sentences. Paragraph writing).	Умение выражать мысль кратко и избегать излишеств. Длина и структура предложения в составе параграфа. Цель и функция параграфа в научном тексте. Длина и логика параграфа научного текста. Структурные особенности параграфа научного текста (определение, части параграфа, развитие идеи в параграфе, выделение и написание главной идеи параграфа. Анализ примеров. Типа параграфов по цели написания. (Being Concise and Removing Redundancies. Structural features of a paragraph (definition, parts of a paragraph, development of a paragraph, identifying and writing topic sentence). Sample paragraphs. Opinion paragraphs, comparison-contrast paragraphs, problem-solution paragraphs).
5	Titles. Abstract writing	Правила и советы по написанию заголовков / Rules and tips for writing titles. Написание аннотации: типы аннотации, цель и структура содержания аннотации, стиль / Writing an abstract. Types of abstracts. Purpose and possible structure. Style.
6	Introduction. Methods. Results (Введение. Методы исследования. Основная часть / результаты)	Особенности написания введения: цель и структура введения / Writing Introduction: its purpose and structure. Описание методов исследования / Methods Описание результатов исследования: цели, способы, примерная структура / Results: purpose, ways and structure.
7	Discussion. Conclusion (Обсуждение. Заключение)	Обсуждение и обобщение результатов исследования. Полезные модели, выражения и фразы. Написание заключения / Discussing and summarizing the results of your research. Useful words and phrases. Writing a Conclusion

5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
------------------	-------------------------------

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1.1	Семинар 1. Анализ типов научного текста. Научный стиль и вокабуляр. Выполнение лексических упражнений на тренировку специального научного вокабуляра. Ресурсы: Academic vocabulary in use: Units 1-5; Слепович : стр. 7-19
1.2	Семинар 2. Выполнение упражнений на тренировку и запоминание порядка слов в научном тексте, выбор залога, лексико-грамматических средств логической связи и т.д. Ресурсы: English for Academic Reserch Vocabulary Exercises, стр. 14-29, 54-57, 69-103, 105-115., Слепович стр. 20-26
1.3	Семинар 3. Практические задания: Анализ случаев плагиата и заимствований. Тренировка способов избежания заимствований. Практики перифраза. Использование ссылок на других авторов, цитации. Ресурс: English for Academic Research Writing Exercises, стр. 117-138
2	Семинар 4. Практические задания: Анализ слишком длинных предложений и параграфов. Разделение длинных предложений, улучшение их структуры. Разделение слишком длинных параграфов. Использование средств логической связи в параграфе. Ресурсы: English for Academic Research Writing Exercises, стр. 33-46
3.1	Семинар 5. Практика написания заголовков. Написание аннотации.
3.2	Семинар 6. Практика описания предмета и объекта, целей и задач, исследования, научной гипотезы во введении. Практика описания методов и материала исследования. Ресурсы: Слепович, стр. 144-164, Academic Voc. in Use , Units 33, 35, 41
3.3	Семинар 7. Обсуждение результатов исследования. Написание отчета о результатах исследования. Ресурс: Academic Voc. in Use , Unit 50 Написание научного текста (аннотации) на заданную тему под руководством преподавателя.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)

6.1. Текущий контроль

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
1	1. Basics of Academic Writing (Основы академического (научного) письма).	ОПК-2	З.Знает лексические, синтаксические и стилистические средства, используемые в научном дискурсе в изучаемом иностранном языке	Test 1	57 правильных ответов = 40 баллов. (количество правильных ответов : 0,4 = количество баллов) (40)
2	2. Writing an academic text (Написание научного текста)	ОПК-2	У.Умеет различать лингвистические особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке и корректировать элементы научных текстов в соответствии с этими особенностями Н.Способен порождать научные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом специфики научного дискурса	Работа с параграфом	Максимальная оценка 30 баллов состоит из двух частей. Правильное разделение текста на параграфы оценивается в 18 баллов - по 3 балла за каждый правильно выделенный параграф. Написание собственного параграфа к данному тексту оценивается в 12 баллов: полнота раскрытия темы (3), точность выполнения задания (3), соблюдение стиля и требований к написанию параграфа и предложений (3), логичность и последовательность изложения (3). За каждую грамматическую, лексическую или орфографическую ошибку вычитается 1 балл. (30)
3	3. Sections of a Research paper (Разделы научной работы)	ОПК-2	Н.Способен порождать научные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом специфики	Напишите аннотацию к своей научной работе или статье. Write an abstract to your research paper or	Аннотация, написанная с учетом всех требований, предъявляемых к

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			научного дискурса	article.	данному научному тексту, оценивается в 30 баллов. Оценивается соответствие заданию (5), оперирование ключевыми терминами (5) , соблюдение стиля (5), соблюдение требований к содержанию аннотации (10), логичность и последовательность изложения (5). За каждую грамматическую, лексическую или орфографическую ошибку вычитается 1 балл. Если написанный текст не соответствует заданию, работа не оценивается. (30)
				Итого	100

6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 21.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Тест включает 20 вопросов по 1 баллу за правильный ответ и 10 вопросов по 2 балла за правильный ответ. Итого 40 баллов..

Компетенция: ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Знание: Знает лексические, синтаксические и стилистические средства, используемые в научном дискурсе в изучаемом иностранном языке

1. Basics of Academic Writing (Основы академического (научного) письма).
2. Sections of a Research paper (Разделы научной работы)
3. Writing an academic text (Написание научного текста)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Полностью правильно выполненное задание оценивается в 30 баллов. За каждую ошибку снижается 3 балла. Более 10 ошибок - задание не оценивается..

Компетенция: ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Умение: Умеет различать лингвистические особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке и корректировать элементы научных текстов в соответствии с этими особенностями

Задача № 1. Выполните трансформации научного текста согласно заданию. Do the task as it is required.

Задача № 2. Выполните трансформации научного текста согласно заданию. Do the task as it is required. Variant 1

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Полностью правильно выполненное задание оценивается в 30 баллов. Оценивается полнота раскрытия темы (5), точность выполнения задания (5), оперирование ключевыми терминами (5), соблюдение стиля (5), логичность и последовательность изложения (10)..

Компетенция: ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

Навык: Способен порождать научные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом специфики научного дискурса

Задание № 1. Напишите отрывок научного текста на основе вашего исследования согласно заданию / Write a piece of academic text based on your current research as required in the task (150-200 words)

Задание № 2. Напишите отрывок научного текста на основе вашего исследования согласно заданию / Write a piece of academic text based on your current research as required in the task (150-200 words) Variant 2

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 45.04.02 Лингвистика
Профиль - Межкультурная
коммуникация и методика преподавания
иностраннных языков
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Академическое письмо

БИЛЕТ № 1

1. Тест (40 баллов).
2. Выполните трансформации научного текста согласно заданию. Do the task as it is required. (30 баллов).
3. Напишите отрывок научного текста на основе вашего исследования согласно заданию / Write a piece of academic text based on your current research as required in the task (150-200 words) (30 баллов).

Составитель _____ А.Г. Мельгунова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Егошина Е. М. Academic Writing. учебно-методическое пособие/ Е.М. Егошина.- Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016.-100 с.
2. Liss R., Davis J. Effective Academic Writing 3. Student's Book with Online Access Code. the Researched Essay. 2nd ed./ Rhonda Liss, Jason Davis.- New York: Oxford University Press, [2012?].-230 p.
3. [Новиков В.К. Основы академического письма \[Электронный ресурс\]: курс лекций/ В.К. Новиков— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2016.— 162 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/65670.html>.— ЭБС «IPRbooks»](http://www.iprbookshop.ru/65670.html)
4. [Слепович В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack \[Электронный ресурс\]/ В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28189.html>.— ЭБС «IPRbooks»](http://www.iprbookshop.ru/28189.html)

б) дополнительная литература:

1. Mann Th. Thomas, Mann M. Michael Essays.. ausgewahlte Schriften zur Literatur. Begegnungen mit Dichtern und Dichtung. Literatur Band 1/ Thomas Mann.- Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1977.-397 s. с.
2. Dooley J., Evans V. Grammarway 4. 7-th impression.- Newbury: Express Publishing, 2007.- 224 p. с.
3. Кузнецова И. К. Practice of writing business letters. Практикум обучения деловой переписке/ И.К. Кузнецова.- Москва: Евразийский открытый институт, 2010.-64 с.
4. Основы публичной речи. Learning to Speak in Public. учеб. пособие для вузов. рек. М-вом образования РФ. Learning to Speak in Public/ Е. Л. Фрейдина [и др.].- М.: Владос, 2000.-96 с.
5. Шимми Б. Ф., Фомин Г. В. Эффективное использование электронной почты. Ясные ответы на непростые вопросы. Передача файлов, безопасность, надежность обмена. Effective E-Mail Clearly Explained. Effective E-Mail Clearly Explained/ Б. Ф. Шимми.- Ростов н/Д: Феникс, 1998.-303 с.
6. Антипьева И.А., Зырянова И.Н. Расширяй свой словарный запас .- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2014.- 198 с.
7. Дюндик Л.Г. Brush up your Grammar.- Изд-во Иркутской государственной экономической академии, 1998.- 40 с.
8. Касьян А.К., Косова Ю.Б., Мельгунова А.Г., Романова А.В. Preparation and Practice in Reading, Translation, Discussion and Summarizing.- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2008.- 271 с.

9. [Лазарева И.Н. An Academic Excellence Starter Kit for EFL Freshmen \[Электронный ресурс\] : учебное пособие / И.Н. Лазарева. — Электрон. текстовые данные. — М. : Дашков и К, 2015. — 76 с. — 978-5-394-02579-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60591.html>](http://www.iprbookshop.ru/60591.html)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет
- Словарь электронный, адрес доступа: <https://www.multitran.ru/>. доступ неограниченный
- Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию, адрес доступа: <http://evartist.narod.ru/text1/20.htm>. доступ неограниченный
- Справочно-информационный портал Грамота.ру, адрес доступа: <http://www.gramota.ru/>. доступ неограниченный
- Упражнение по грамматике, адрес доступа: http://www.russianmentor.net/Ru_xx/starthere.html. доступ неограниченный
- Чтение CNN Learning Resource, адрес доступа: <http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html>. доступ неограниченный
- Чтение Vocabulary Self-Study Quizzes, адрес доступа: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html>. доступ неограниченный
- ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя, адрес доступа: <http://www.book.ru/>. доступ неограниченный
- Электронная библиотека книг, адрес доступа: <http://aldebaran.ru/>. доступ неограниченный
- Электронно-библиотечная система IPRbooks, адрес доступа: <https://www.iprbookshop.ru>. доступ неограниченный
- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный
- Электронный словарь On-line Dictionaries, адрес доступа: <http://www.onelook.com/>. доступ неограниченный

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны иметь знания в области иностранного языка как средства профессионального общения, философии и методологии науки, грамматики изучаемого ИЯ, теории аргументации и искусства презентации.

На лекциях преподаватель озвучивает тему, знакомит с перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение. В ходе лекций студенту необходимо вести конспект, фиксируя основные понятия и проблемные вопросы.

Занятия по учебному плану проводятся в форме семинарских занятий. . Задание на практическое (семинарское) занятие сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося.

Изучение дисциплины (модуля) включает самостоятельную работу обучающегося.

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- коллоквиум как форма контроля освоения теоретического содержания дисциплин: (в часы консультаций, предусмотренные учебным планом);
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение рекомендованной преподавателем учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- написание рефератов, докладов;
- подготовка к семинарам;
- выполнение домашних заданий в виде индивидуальных работ по отдельным разделам содержания дисциплины и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- Aimp3,
- WinDjView,
- 7-Zip,
- Adobe Flash player,
- Adobe Acrobat Reader_11,
- MS Office,

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Мультимедийный класс,
- Кабинет иностранных языков,
- Компьютерный класс,
- Лингафонные классы, обеспечивающие возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения